

華盛頓全傳

一
函
八
冊

新學

新學

PDG

華盛頓傳卷四

第三十三章退出紐約

朗挨倫失守後，英軍及希山兵，遂據部碌倫砲臺，分兵屯紮保示域紐頓希兒結文羅示等處，敲威率大隊兵船，近泊巡撫島，砲彈已及城中。九月二日，華盛頓告急於議會，言自去月二十七日戰敗，人心惶動，士無固心，所調鄉勇，原以濟正兵之不及，今反紛紛逃遁，擾動軍心，現兵可用者，不及二萬人。頃飛調孖沙率飛營千名與鄉勇屯守示地臣島，不知能否得力。倘紐約不保，敵人得此善地過冬，則我近日所儲軍器糧仗，悉以資敵矣。請速裁奪，若至萬不可保之時，燬棄此地之令，必須秘密，方可無意外之虞也。九

月二日晚有英艦一艘載砲四十門乘風駛過巡撫島至朗挨倫對面擊我砲臺力薄無所損次早華盛頓派砲軍都司忌連利帶十二磅砲二門磨轆短砲一門沿河追擊該艦受損數處乃退入部溺威兒島已而又有戰船糧船躉船數艘駛入朗挨倫勢將攻城華盛頓悉移城中病卒於折爾西之阿倫治當凡非日用什物概移乞臣河東去城二十里之答示花利營所調孖沙之飛營千人皆參將忌利非父及兒列治臣馬里倫舊部士卒精強惟軍仗多爲鄉勇攜去不敷應用今於華盛頓砲臺對面之折爾西建一砲臺守護正林所設枝福示爹呔禮示機器水閘名曰根示地彫臣砲臺復選練達機匠重加修築遏乞臣河道時敲威意欲議和

按兵不動，倩蘇利分往議會致意，言奉有便宜特權，調和英亞之事，請選董理數人往見，然只可作平時私員接待，不能認爲議員，須所議有成，然後允許議會以聯盟之權也。議會反覆計議，事多窒碍，欲允之則失自主之權，却之則和局永無成日。九月五日，乃答以亞美利加自主邦議會，不能派員私議，若果有意議和，可權遣董理數人，訊明接待禮儀及議和大旨。九月六日，舉董理專亞磴咽活兒辣列治、篤墮佛冷健三人於十一日往老將馬沙飛營屯紮之奄杯，對面示地。臣島大屋內相見，三人至奄杯，侯爵敲威已先坐船至河上相待，迎護入室，相見禮畢，侯爵微諷其意，以該董理權作屬地人民，暫時舉出議和之員，不能以議員接納，三人

默不出語，但稱余等奉議會命來候望尊意云何耳。他非所知，敲
威談論良久，一語不及和議，並不及以前苛斂之非，惟以忠君親
上諸大義相責。三人答以今日公言，不敢聞命。曩時吾輩陳下情
於君主國議院之前，迭遭侮辱，苛虐百端，後復以大軍征畧我人
民，芟夷我城郭，我百姓不知其罪，故聯盟結約，公布各邦，保其身
家，安其產業，以保護自主之權。今若欲臣服於英，非議會權力所
能專決也。侯爵敲威知不可屈，默然若有憂色。談論遂罷。於是亞
人知敲威只有議和之權，而無便宜處置不平之權矣。華盛頓自
部碌倫退後，探刺敵情，知以兵四千紮朗挨倫外，餘均連屯於紐
當水口。至文羅示海灣一帶，於海邊建一砲臺，扼守蝦林河。因我

阿連示曲對面砲臺，再分兵扼希兒結上流小島，據華盛頓函謂敵人之意，顯以水師泊於前，陸師營於後，前後包裹，斷我聲氣，絕我糧援，迫我以必戰，俾我勢窮力竭，俯首就縛，而我各軍復不遵紀律，殆將坐困矣。九月七日，召諸將會議戰守之策，咸懼開花砲轟城，無可避禦，連議數日，最後正林以我軍分布十六里，勢不聯屬，今卽聚守一城，力亦不敵，不若全軍棄城而退，一可避敵人水師之利，二可稍緩戰期，待明年士卒大集，軍器充備，然後決戰，庶爲萬全之策。華盛頓深然之，其餘諸將或以建築砲臺，繕修垣壁，已所費不資，堅持固守，未必果不可保，或以紐約乃中央樞紐，失之則南北聲氣不通，應以死守，議論不一，已乃從中定議，令正林

以五千人守城。希文以九千人駐島上，拒敵登岸。其墨鳩詩慳及咪兒示之。賓夕爾勒尼安兵，希示列之打拿威兵，均屯王橋左右。忌連利及示邊沙所部第三隊鄉勇，屯龜灣及刼示灣砲臺，拒水師及朗挨倫陸兵，爲兩路策應。華盛頓移大營於城外。九月十日，議曾從華盛頓議，大軍暫行退出，再爲後圖。華盛頓卽下令遷運軍中什物。時兒律島派員至紐約探訪軍事，言彼地人心惶惑。九月十三晚飯後，有吠禮結砲船三艘，四十門大砲船一艘，乘風駛入東河。至希兒結與巡撫島砲臺會合。十四日，華盛頓移輜重至王橋。是日日暮，復有大船六艘過峽，聯合東河敵船。不半點鐘時，警報絡至，參將美分自王橋參將沙賤自阿連示曲均派員至大

營報警稱英兵約三四千已由希兒結入蝦林河將從蝦林或摩利新拿登岸華盛頓立馬蝦林山眺望未有動靜次早有敵船三艘至乞臣河步能命打兒對岸距城上數里阻我答示花利運道至十一點鐘東河敵船遂發砲擊龜灣埠矮牆沙軒利忌鈴頓屯朗挨倫兵參將端立希山兵亦自紐當河林際乘小艇至龜灣劫示灣上陸兵船發砲護之正林率干捏底吉兵守矮垣各兵見前守部碌倫鄉勇驚逃卽不顧號令倉皇散走華盛頓聞砲聲急單騎入陣督戰而鄉勇膽怯技生終難制遏見紅衣兵六七十名奮勇直前皆不顧反走華盛頓怒眦欲裂脫帽擲地罵曰若豈人耶紛紛若此誰與共存亡者自後拔劍燃鎗擊之各兵仍反走不顧

敵已近至八十碼內，傳令官見事急，乃力挽華盛頓馬輻而退，良久氣定，籌策機宜，恐英軍乘勢從希兒結登岸，奪據蝦林高原，斷亞軍歸路，乃發令申警屯上路之兵，力守此隘，一面飛調正林率城兵退出，事機危在呼吸，苦敵乘我兵未到，據蝦林高原橫截登岸之處，則亞人之敗，有不堪設想者，幸敵人僅分大枝兵趨東河入城之路，而中軍暫止不前，正林得乘間棄輻重大砲，拔隊由步能命打兒而出，乞臣敵船見之，發砲注擊，時烈日張空，塵土全起，士卒又多攜婦孺輻重，行至中途，勞渴疲蒸，多伏飲寒泉，偃臥道左，正林單騎往來督促，士卒逃亡者十五人，被俘者約三百人，時大軍聚集山脊，約數里長，一里闊，扼往蝦乞頓紐約島要道，是處

石岡連起，蝦林河繞其下，隔斷大陸，由希兒結伸至示必顛帶非兒爲乞臣河水口，華盛頓砲臺矗立石岡，下臨乞臣河，去王橋北約二里，由示必顛帶非兒小河至蝦乞頓島，僅一小道，砲臺南半里築堡障一重，由蝦林河繞至乞臣河口，南去紐約約四分一里，又有小砲臺一所，堡障之南約二里，蝦林之左，紫先鋒一營，示邊沙統之，右面墨鳩雲路口一營，正林統之，先鋒營相隔里半，卽英軍堡壁，由阿連曲亘至乞臣河，連營二里，兩傍皆有兵船護衛，兩軍營壘中央空地，地勢平曠，華盛頓日督諸軍深溝高壘，爲固守計，諸將中有亞力山打堪美兒頓者，年少多謀，前時爲忌連利所拔，華盛頓見其建築壘壁，構製奇巧，與語大異之，遂引入帳內，欵

洽訂交，十六早警報沓至，言敵已分三路進攻，傳令官兒列疑係謬傳，請自出覘敵。華盛頓亦隨策馬向先鋒營，聞砲聲大作，知己搏戰，途遇兒列回報英兵已環攻山脚，前營守備撈兒頓極力捍禦之，以寡眾不敵，敗回營外隘卡，已爲敵據，請迅發援兵。正立語間，英兵已馳下平原，鼓角羣起，勢如逐獵狐兔。華盛頓聞聲，頓念前劫示海灣之勝，髮皆豎裂，慷慨誓師，令都司列治領參將威屈頓新到之故毡里牙兵三旗，與撈兒頓馬隊合爲疑兵，抄其後路。前軍未至，英兵已至山下林際，依木籬而陳。兩軍發砲遙擊，無甚損傷。撈兒頓及列治不知英兵已移占便地，從後抄入，乃適當其旁。兩軍交鋒，干捏底吉兵與故毡里牙兵爭先賈勇，戰方合，列治

卽中三丸，扶出陣後，撈兒頓頭亦中彈倒仆。兒列治載以乘馬，扶出堡障，二將陣亡。各旗長仍指揮督戰，抵敵不退。英軍再添希山、差沙兵各一旗助戰。華盛頓亦添紐倫敦馬里倫兵援之。鏖戰益烈，英軍不支，乃自林間退出平原。亞軍奮勇直追，華盛頓恐兵力竭乏，乃鳴角收兵。撈兒頓不久便沒。據兒烈治稱，該員臨歿時，尙顧問我軍勝負乃絕。九月二十夜，邏卒見山後火光燭天，至明猶未息。知紐約失火，明日敲威派傳令官急頓捫地利沙持幟齎函謁華盛頓，請各還俘虜。言是夜紐約失火，風猛火烈，焚燒過半。賴英兵援救，得未全城灰燼也。已而英軍載大砲水陸并攻，華盛頓軍多募期屆滿，議會尙未議及更代。華盛頓致書議會言：若不迅

增新兵，則大軍不日將潰。前功盡棄矣。時軍書火急，晝夜冗忙。九月廿四夕，華盛頓作議會書，竟夕不寐，備述軍法不齊，抗違軍律，逃亡紛亂之弊。諸將領實難約束。若不大加整頓，斷難持久。擬定新章，派各邦量其大小，額助軍需，供給八十八隊軍士。將領薪俸，亦須量予加增。士卒始終從軍，至事定乃退者，擬每人賞銀二十元，地一百英畝。其不及三年者，則不給地畝。在軍每年應給衣服一襲。將領獎賞從重。各邦至營議事之員，往往逾期不至，以後可由元帥選人充補，方無貽誤。議會盡如其議。華盛頓大喜。時與英軍議各還俘囚一節已成。加拿他所俘，亦同時放還。其中爵官示打令急頓、丹禮兒摩近皆復起用。華盛頓以丹禮兒摩近與晏魯

兒攻圭碧，猛今利陣亡，皆有戰功，薦之議會，統帶新招馬隊，後亦不負委任焉。時軍情甚急，華盛頓察英軍器用精良，馬騰士飽，氣勢甚張，而遷延不進，不知敲威係何意見。既知亞美利加軍事權不一，人心散漫，則或攻折爾西，或取費爾治尼阿，或趁冬令戡定南方，必有一舉，未可測度。華盛頓乃飭飛營管帶孖沙常派邏騎至利化星高原，探看英軍水陸動靜，倘敵船出海，卽速通報。華盛頓亦日單騎周歷各營，常過折爾西，忌連利根示地形，臣砲臺與忌連利至鋪魯曲偵城內及水師舉動。時忌連利已擢分統領折爾西全軍，欲移營於巴示堅列示，或卑亞賤。華盛頓均聽其便，但令常與乞臣互通聲息，以作退步。時議會日以乞臣爲慮，專恃華

盛頓砲臺正林所置之水閘機器扼守，以桅船二艘，盛大砲及猪仔砲泊於枝福爹吠禮示機器之旁，又以新船二艘，滿載石子，預備塞河，旁以小舟載保示利兒所造水雷待敵。是時水雷初出，正林甚珍賞之，以有此機器，及兩岸砲臺，敵人勢難飛越也。迨十月九日，敵船兒撈斯寬溺斯各載大砲四十四門，撻打載砲二十門，並小船三艘，自早八點鐘，自步能命打兒對岸起碇，乘南風上駛。亞人卽令兩石船並載白糖，兒能酒食料，枝半桅船一艘，及水雷船，立時沈塞。詎料兒撈斯寬溺斯及撻打三船駛入機器水閘，如穿蛛網，岸上七砲臺並砲轟擊，其第二艘船上一人，緩步徐行，尙若無事，一徑駛入。亞美利加船紛紛散走，火食船被奪，水雷船亦

擊沈載石船二艘，欲避入示必顛帶非兒溪口，沂流上駛，爲敵船逼入雍架之非立。嘆兒岸旁，閣淺不動，別有槳船二艘，岸上發砲護之得脫。又有槳船二艘，乘風駛脫，以謂敵舟已不及矣。不意微風漸起，其砲船追駛更速，自十一點鐘，敵船發砲擊之，至十二點鐘，知不能逸，卽避入岸旁。至一點半鐘時，閣於答示花利沙上，敵船砲彈雨注，水手倉皇逃走，不及自焚，鳧水登岸，二船遂爲敵有。華盛頓聞警，派鎗兵一隊，與砲兵帶十二磅大砲二門，往救雍架閣沙新船。復令參將沙賤由海岸東率步兵五百，騎兵砲兵各一隊，遏敵上陸。亞兵未至，答示花利敵已乘小艇抵岸，焚劫舖戶矣。華盛頓見敵舟上駛，欲斷其歸路，並遏他船來路，急命希文將軍

將停閣示必顛帶非兒之載石船鑿沈。又派人掀起停閣非立美兒之船駛至河心沈之。時敵船突入內港四處驚忙。謠傳謂有奸黨通敵。敵船裝載軍器給之爲內應。斷我各路餉道。河下小艇逃至高山者。又言敵船已入打頻海之他利當。華盛頓聞信急報邦議會主席必打亞利分示頓。高山上非示幾兒之議員亦驚。卽派鈴健分所領麻沙朱舌士鄉勇之半前往防禦。另調參將他示之紐罕什爾鄉勇由乞闊赴非示幾兒鎮守。由保安值理調遣。時占示忌鈴頓守高山營壘。勤能奮勇。八月八日議會擢爲總兵。晝夜巡查河面。除值班邏卒外。又添派小艇巡查砲臺兩岸。由高山至軍中往來民船。悉令泊於便地。勿許出入。恐爲敵所奪。漏洩軍事。